

20/3/2017

Taarifa ya Utafiti kwa Wandorobo

Wanaokaa kijiji cha Makao, kitongoji cha Matiko, Kata ya Mwangudo,
Tarafa ya Kimali, Wilaya ya Meatu, Mkoa wa Simiyu

WANDOROBO hawa hawana lugha yao ambayo wenyewe wanasema ni lugha yao ya asili yao ya Kindorobo toka walipotoka Loliondo ambako wanasema hapo ndipo walpofikia wakitoka Kenya.

Mahojiano yaliyofanyika yanaonyesha lugha wanayoongea inatofautiana na ile inayoongewa na Wandorobo wanaokaa Kiteto na Simanjiro (Mkoa wa Manyara) na wale wanaokaa Handeni na Kilindi (Mkoa wa Tanga).

Hapa kuna baadhi ya majina ya wanyama wanavyowaita kwa lugha yao (Kiakie kuongeze-wa):

Kinapita – ng’ombe jike - nyaphuita
Iruta – dume la ngombe -kirki
Kuraeta – punda - sikhirie
Mbori – tembo – pheeliantee
Papalo – nyumbu – songori
Parakwe – samba – ng’etunta
Penyeita - chui - malilta
Saketi – twiga – tiangaanyee
Koru – swala – tewereita
Kunyae – nguruwe - chiphiyo
Kerindeti – tai (ndege) – chollee
Kuraita – kunguru – kungurwee
Ringis – nyani - manyaami
Matanguya – nyati mzima - kintee
Lopu – nyati aliyekufa – lop kungumee
Peika – maji - phee
Mata – moto – maa
Ndagwki – damu – lamasuree
Deuta – chungu – teree
Iroita – nyumba – khaa
Alwana – upinde – khuyanta
Amakit – mshale bila chuma – ngudee
Engosos – mshale wa chuma – khaatee

Watu

Shoronika – kijana – murenee
Oreka – kijana asiyetahiriwa
Ayaka – wasichana – laakhoo
Alasaka – wanawake – khaaruusie
Payasa – mzee - phayaan

sorted for Ndorobo

Ndorobo	Akie	Swahili	English
alwana	<i>khuyanta</i>	upinde	<i>bow</i>
amakit	<i>ngudee</i>	mshale bila chuma	<i>arrow (no iron)</i>
deuta	<i>teree</i>	chungu	<i>bitter</i>
engosos	<i>khaatee</i>	mshale wa chuma	<i>arrow, iron ~</i>
iroita	<i>khaa</i>	nyumba	<i>homestead, hut</i>
iruta	<i>kirki</i>	dume la ng'ombe	<i>bull</i>
kerindeteti	<i>chollee</i>	tai (ndege)	<i>eagle</i>
kinapita	<i>nyaphuita</i>	ng'ombe jike	<i>cow</i>
koru	<i>tewereita</i>	swala	<i>gazelle</i>
kumbe		faru	<i>rhino</i>
kunyae	<i>chiphio</i>	nguruwe	<i>warthog</i>
kuraeta	<i>sikhiriye</i>	punda	<i>donkey</i>
kuraita	<i>kungurwee</i>	kunguru	<i>crow</i>
lopu	lop kungumee	nyati aliyekufa	<i>buffalo (dead)</i>
mata	maa	moto	<i>fire</i>
matanguya	<i>kintee</i>	nyati mzima	<i>buffalo (grown up)</i>
mbori	<i>pheeliyantee</i>	tembo	<i>elephant</i>
ndagwki	<i>lamasuree</i>	damu	<i>blood</i>
papalo	<i>songori</i>	nyumbu	<i>wildebeest</i>
parakwe	<i>ng'etunta</i>	samba	<i>lion</i>
peika	phée	maji	<i>water</i>
penyeita	<i>malilta</i>	chui	<i>leopard</i>
ringis	<i>manyanii</i>	nyani	<i>baboon</i>
sakeri	<i>tiyangaanyee</i>	twiga	<i>giraffe</i>
Watu	Watu	Watu	
alaska	<i>khaaruusye</i>	wanawake	<i>women</i>
ayaka	<i>laakhoo</i>	wasichana	<i>girls</i>
oreka	<i>ooraa</i>	kijana asiyetahiriwa	<i>boy (not circumcised)</i>
payasa	phayaan	mzee	<i>elder</i>
shoronika	<i>murenee</i>	kijana	<i>teenager</i>

Ndorobo	Akie	Swahili	English
alwana	<i>khuyanta</i>	upinde	<i>bow</i>
amakit	<i>ngudee</i>	mshale bila chuma	<i>arrow (no iron)</i>
deuta	<i>teree</i>	chungu	<i>bitter</i>
engosos	<i>khaatee</i>	mshale wa chuma	<i>arrow, iron ~</i>
iroita	<i>khaa</i>	nyumba	<i>homestead, hut</i>
iruta	<i>kirki</i>	dume la ng'ombe	<i>bull</i>
kerindeti	<i>chollee</i>	tai (ndege)	<i>eagle</i>
kinapita	<i>nyaphuita</i>	ng'ombe jike	<i>cow</i>
koru	<i>tewereita</i>	swala	<i>gazelle</i>
kumbe		faru	<i>rhino</i>
kunyae	<i>chiphio</i>	nguruwe	<i>warthog</i>
kuraeta	<i>sikhiriye</i>	punda	<i>donkey</i>
kuraita	<i>kungurwee</i>	kunguru	<i>crow</i>
lopu	<i>lop kungumee</i>	nyati aliyekufa	<i>buffalo (dead)</i>
mata	<i>maa</i>	moto	<i>fire</i>
matanguya	<i>kintee</i>	nyati mzima	<i>buffalo (grown up)</i>
mbori	<i>pheeliyantee</i>	tembo	<i>elephant</i>
ndagwki	<i>lamasuree</i>	damu	<i>blood</i>
papalo	<i>songori</i>	nyumbu	<i>wildebeest</i>
parakwe	<i>ng'etunta</i>	samba	<i>lion</i>
peika	<i>phee</i>	maji	<i>water</i>
penyeita	<i>malilta</i>	chui	<i>leopard</i>
ringis	<i>manyanii</i>	nyani	<i>baboon</i>
sakeri	<i>tiyangaanyee</i>	twiga	<i>giraffe</i>

Watu	Watu	Watu	
alasaka	<i>khaaruusye</i>	wanawake	<i>women</i>
ayaka	<i>laakhoo</i>	wasichana	<i>girls</i>
oreka	<i>oora</i>	kijana asiyetahiriwa	<i>boy (not circumcised)</i>
payasa	<i>phayaan</i>	mzee	<i>elder</i>
shoronika	<i>murenee</i>	kijana	<i>teenager</i>